

临床服务

药物流产

须知:

同意书

- 务必要了解流程、任何风险，并确定自己的选择。
- 药物流产的风险在“药物流产风险”一节中会有说明。
- 我们将要求您书面同意接受这个医疗程序。

❗ 如果您不了解本手册中的任何内容，心存疑问，或如果您觉得自己受到压力或胁迫，请告知我们。

口译服务

如果您需要电话口译员来帮助您理解这些信息，请告知我们。在接受药物流产程前后如需口译服务，请拨打：

131 450 联系 TIS National (全国笔口译服务处) ，并要求转接 1300 207 382 ，与 Marie Stopes Australia 联系。

无障碍声明

可在网站: mariestopes.org.au/accessible 上查看该文件的无障碍阅读文本。

这本小册子包含了有关药物流产的信息。请仔细阅读这些信息，并留待日后查阅。阅后如有任何疑问，请与我们联系。

如需投诉或提供反馈意见

您可以通过以下途径提供反馈意见：

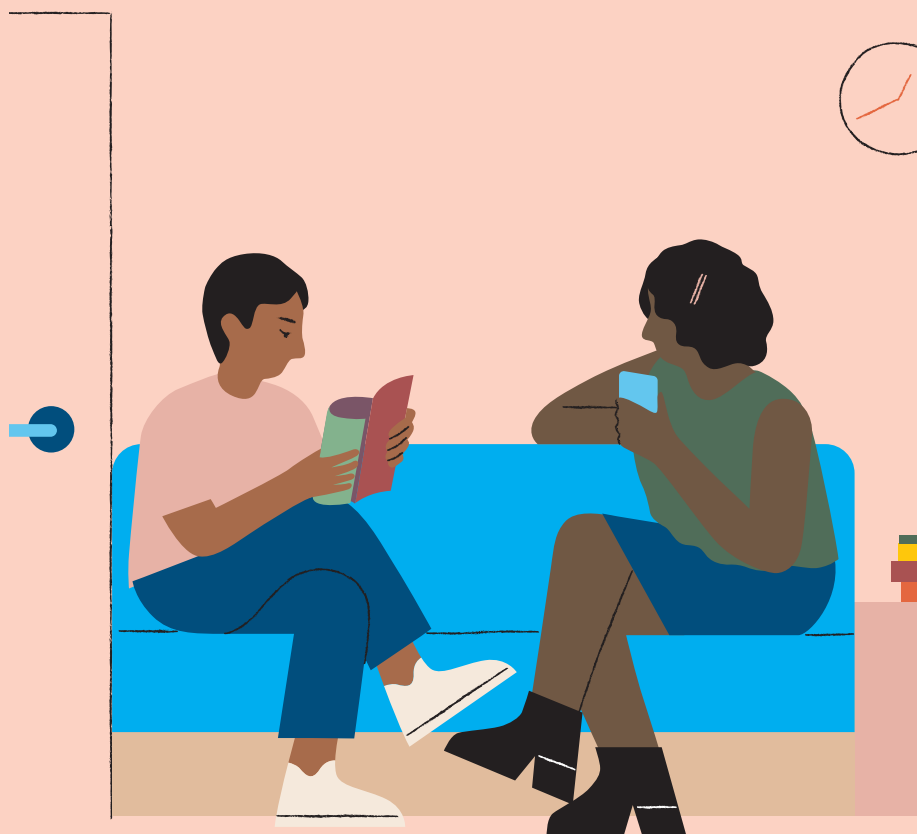
- 与诊所的任何工作人员交谈
- 直接写信给诊所
- 致电 1300 003 707 ，与我们的全国支持中心 (National Support Centre) 联系
- 请在我们的网站首页使用我们的意见反馈表格，网址为: mariestopes.org.au

您在诊所期间
第2页

药物流产过后
第6页

风险
第12页

避孕与人工流产
后护理
第16页



什么是药物流产?

药物流产是一种安全有效的方法，通过使用药物（药片）而不是手术在孕早期终止妊娠。

- ❗ 在此过程的头 3 - 4 天内，您必须确保自己能够在 2 小时内获得 24 小时全天候的紧急医疗服务。您需要能够去看医生、去医院或前来我们的诊所，直到完成整个人工流产过程。

在我们确认人工流产完成之前，请不要出国旅行。

您在诊所期间



请在这里写下您的问题。

[illegible]

预计要在诊所待 2 小时左右。

您将会接受超声波检查，来确认怀孕的周数。

- 除非您要求看，否则，我们不会让您看超声波影像
- 我们需要检查确定您怀孕不超过 9 周（63 天）方可施行药物流产。

一位护士和一位医生将为您看诊。

首先由护士与您单独谈话。他/她们会询问您的决定以及您是否确定要这么做。然后，您的支持人员可以加入讨论。

- 我们会询问您的病史和怀孕史
- 我们会说明药物流产的方法以及任何风险
- 您可以提出任何疑问
- 我们将讨论您可以采用的避孕方法和性健康筛查
- 可以立即开始使用一些避孕方法。

性健康筛查

除非您拒绝，否则，我们将在就诊期间为您检查，看您是否患有性传播疾病。您也可以选择同时进行宫颈筛查测试（以前被称为子宫颈抹片检查）。

- 这些检查是免费的
- 只有在您的检测结果呈阳性或不正常的情况下，我们才会联系您
- 您可以要求我们把结果发给您的家庭医生。

药物流产的 2 个步骤

药物流产分 2 步进行。您将服用 2 种不同的药物，在它们的共同作用下结束妊娠。

步骤 1 (mifepristone)

您要服用的第一粒药叫做米非司酮 (mifepristone)。米非司酮是一种抗激素。它将会抑制妊娠生长所需的激素。

- 一般情况下，您会在诊所里服用米非司酮片
- 这种药片是用水吞服的
- 大多数人服用此药后不会有任何感觉，可以继续日常活动；然而：
 - 在此期间您可能会有轻微出血及痉挛的症状
 - 您可能会有更大量的出血情况，但这並不常见。

❗ 您如果担心，则可拨打我们免费的 24/7

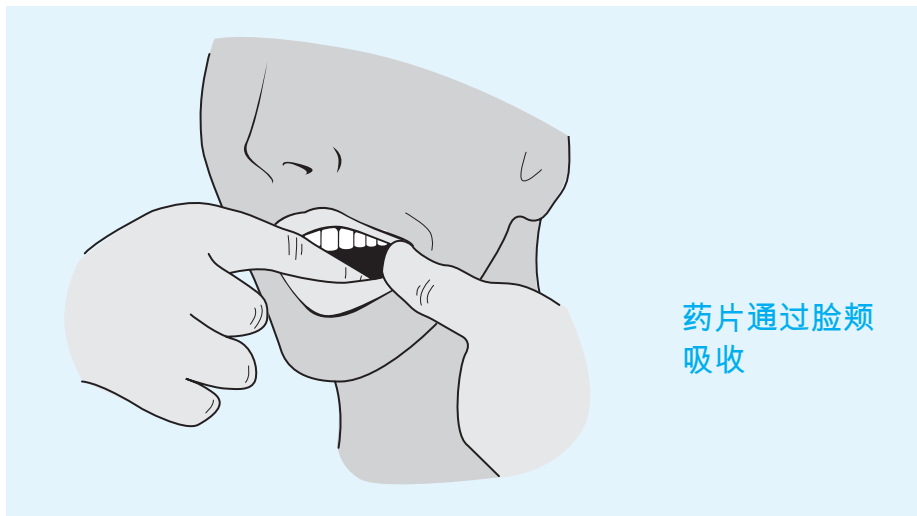
全天候支持热线: 1300 888 022

您回家之后，将开始进行步骤 2。您应该选择一个可以在家休息至少 6 个小时并且有支持人员陪伴的时间。

步骤 2 (misoprostol)

您要服用的第二种药物叫做米索前列醇 (misoprostol)。米索前列醇是一种前列腺素。这种药将使您的子宫收缩，能使子宫颈放松，以便顺利流产。

- 我们将给您 4 片米索前列醇，让您带回家。在服用米非司酮（步骤 1）后 24-48 小时内的任何时间均可服用
 - 如果您怀孕超过 7 周，则我们建议您等到米非司酮服用后 36-48 小时，这样可能会更有效
 - 将 4 片米索前列醇片放在牙龈与脸颊之间的口部空间里，并保持在那里。药片会变软，但可能不会完全溶解；药片里的药物成分将通过您的脸颊被吸收。
 - 30 分钟后，您可以用少量水把嘴里剩下的药物吞下去。
- ❗ MS-2 Step 的包装说明上建议在 36-48 小时后服用米索前列醇，但我们的建议放宽到 24-48 小时，因为这样会给您更多的选择，决定何时服药。

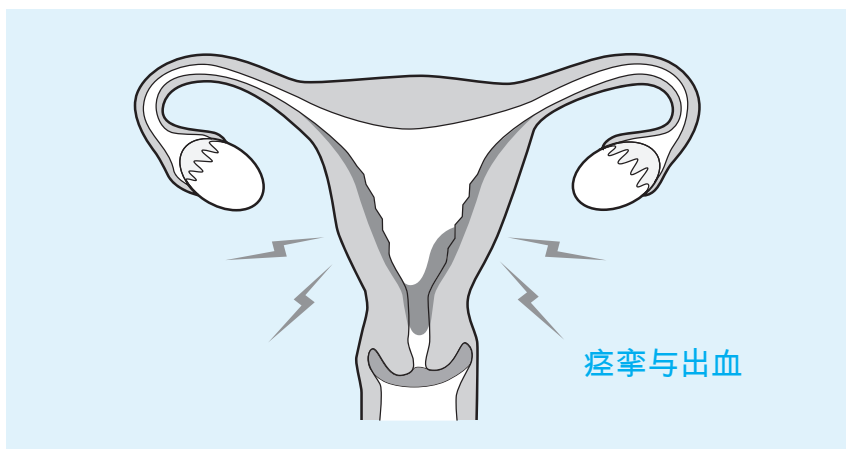


药片通过脸颊
吸收

服用米索前列醇后 30 分钟至 24 小时 (通常在 4-6 小时内) , 您可能会有以下症状:

- 子宫痉挛
- 阴道出血
- 开始流产。

❗ 如果 24 小时内您还没有开始出血 , 或有任何担忧 , 请拨打我们的免费 24/7 全天候支持热线: 1300 888 022.



❗ 由于药物会对胎儿产生潜在的风险 , 所以在任何阶段 , 如果您希望终止药物流产 , 请致电 1300 888 022 与我们联系。

药物流产过后



请在这里写下您的问题。

在药物流产过程中会发生什么

这些症状可能会出现在药物流产过程中。您如果有任何异常的症状，或者担心身体的感觉，则可以拨打我们的免费 24/7 全天候支持热线：1300 888 022。

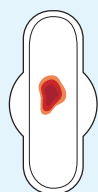
出血

您可能会比平常月经期的出血更多，但在流产完成之后出血会减少。

- 您也有可能排出一些大小不一的血块
- 您大概会出血 2 周左右
- 可能会有一些轻微出血，直到下一次月经来潮。

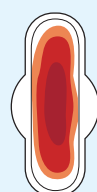
❗ 如出现严重出血的情况，请致电我们，例如：

- 每隔 30 分钟卫生巾就已被血浸透，且这种情况会持续 2 小时以上
- 排出体积大过网球的血块
- 出血较多的状况持续 2 周以上。



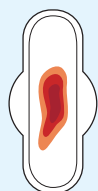
少量出血

1 小时内卫生巾上有少量血迹



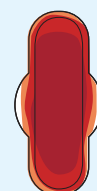
一般出血量

1 小时内卫生巾上血迹面积小于 15cm



轻微出血

1 小时内卫生巾上的血迹面积小于 10cm



大量出血

1 小时内卫生巾就已被血浸透



腹痛

腹部（下腹部）疼痛是正常的情况，程度有轻有重。流产完成后，疼痛应该会减轻。强烈的痉挛通常不会持续超过 24 小时。如果您有腹部疼痛，则可以参考本手册中“疼痛管理”一节中的建议。

❗ 如有下列情况，请联络我们：

- 剧烈痉挛，服用止痛药效果不佳
- 剧烈痉挛超过 24 小时
- 担心您的健康状况。

药物的其他副作用

米非司酮（Mifepristone）
（步骤1）可能会引起：

- 头疼
- 乳房胀痛
- 昏厥
- 潮热
- 瘙痒和皮疹。

这些副作用并不常见，但如果确实出现在您身上，症状通常也是轻微的。

米索前列醇（Misoprostol）
（步骤2）可能会引起：

- 恶心
- 呕吐
- 腹泻
- 头晕
- 发烧和发冷。

这些副作用较为常见，但通常不会持续太久。

对未来妊娠的影响

无并发症的药物流产不会影响您将来怀孕的机会。

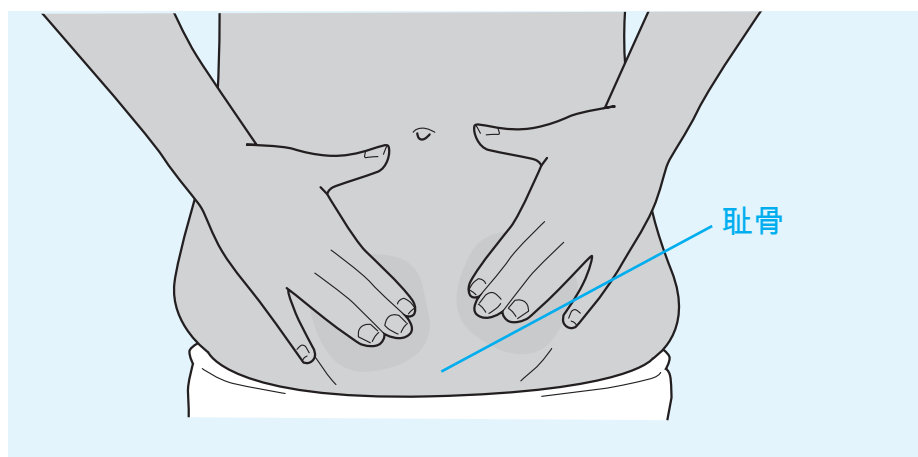
疼痛管理

如果出现疼痛，可使用这些方法来控制。

按摩子宫

频繁地用力按摩下腹部对子宫肌肉有帮助，并可以减少出血与痉挛。这样做还可以预防血栓。

- 仰卧、坐在马桶上，或以舒服的姿势坐下来
- 找到耻骨的顶部，用力按下，并用手向下按摩。您可以用指尖、指关节或小鱼际（手掌内侧）按摩。
- 在做人工流产的当天，每小时做一次按摩，每次 3 分钟。然后每天做 5 次，或坚持做直至痉挛/出血停止。
- 按摩时如果觉得不舒服，不要停下来，但可以服用止痛药。
- 在您离开中心之前，我们的护士会向您演示按摩的方法。





热疗法

您可以把热水瓶、小麦包或加热袋放在疼痛的部位。

- 请勿直接对皮肤加热。
- 请始终遵循产品的使用方法。



药物止痛

我们会为您提供舒缓中度或重度疼痛的止痛药。

请按照包装上的说明服用，不可过量服用。

药物流产后

降低感染风险

为了减少感染的风险，在 1 周内不得把任何东西塞入阴道。

- 这些东西包括卫生棉条、月经杯、手指或进行阴道性交行为
- 如果您打算使用阴道环或隔膜避孕，请在就诊时与医生讨论此事。



出现感染可能会有症状

以下症状并不常见，有可能意味着您已出现感染。如果在服用米索前列醇（misoprostol）（步骤 2）超过 24 小时后您出现了这些症状，**请致电 1300 888 022 与我们联系。**

发烧

感到疲惫、虚弱或有类似流感的症状

腹部（下腹部）持续疼痛

阴道分泌物不正常



妊娠的症状

如果在接受药物流产之前您有恶心作呕的症状（感觉不舒服），则可能会在人工流产结束后 24 小时内好转。

- 乳房胀满或压痛感可持续 1 至 2 周。不要挤压或按摩乳房。
- 接受药物流产后，妊娠测试呈阳性的情况通常会持续 2 周，有时会长达 1 个月。

❗ 如果您对持续的妊娠症状有顾虑，请致电 1300 003 707 与我们联系。



月经

第一次月经应在药物流产之后的 4 至 8 周内出现；然而，某些避孕方法可能对此会有影响

❗ 如果这段时间过后仍未有月经来潮，请致电 1300 003 707 与我们联系。

锻炼

一旦您感觉身体状况良好，即可恢复正常活动并恢复锻炼。

重返工作岗位

您可以在工作不受干扰或几乎不受干扰的情况下进行药物流产。

❗ 在进行步骤 2 时，您需要在家休息，直至痉挛和出血的症状减轻。

- 您如果从事体力活，则可能需要休息一段时间。
 - 当您感觉好些了，就可以回去工作
 - 请记得在就诊期间要求医生开病假条。您的支持人员也可以要求医生开病假条。
-

随访

就诊后 2-3 周，务必要继续随访，以确保流产有效。

- 大多数情况下，您无需返回诊所。我们会给您一套特殊尿液妊娠测试装置，供您在完成第 1 步后至少 14 天之后在家中使用。我们的护士也将与您通电话，询问您的感觉，并与您讨论结果。
- 如果您因任何原因需要到诊所就诊，我们会为您预约。

在接受随访并确认流产完成之前，请勿出国旅行。

医学风险



请在这里写下您的问题。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue lines, resembling notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

药物流产是很安全的,但和任何医学治疗一样,也有一定的风险。以下所述为最常见或最严重的风险,但是并不能包括所有的并发症。

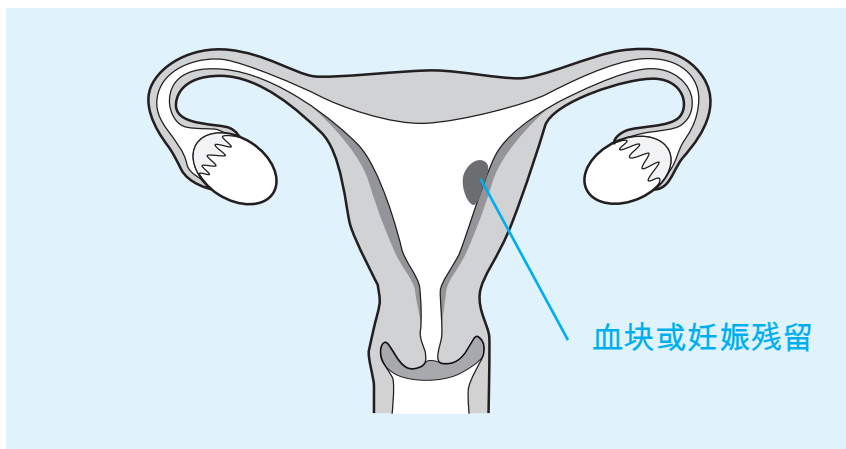


每 100 人
中最多会
有 4 人出
现这种情
况

残留妊娠组织或血块

定义: 少量组织可能残留在子宫内,或者血液淤积并形成血块。这种情况可导致大量和/或长时间出血和/或疼痛。

措施/办法: 可能需要更多药物治疗或施行外科手术。如果您在我们的诊所治疗,则无需付费。





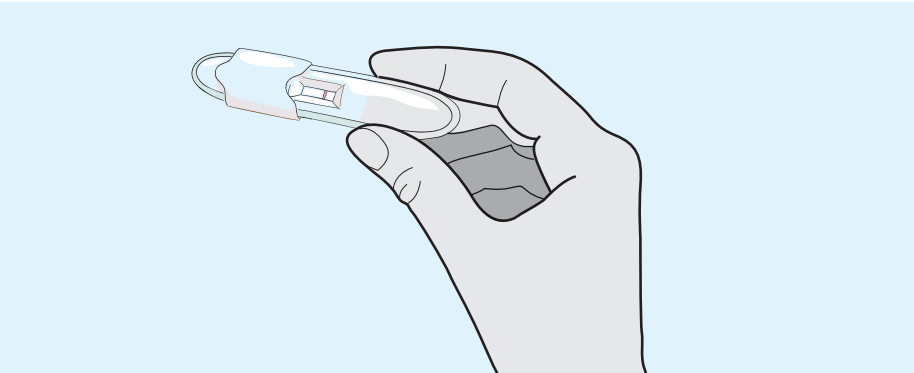
每 100 个人
中有 1 个人
会出现这种
情况

继续妊娠

定义: 孕胎残留并可能继续成长。

措施/办法: 可能需要重复做药物流产或外科手术。如果您在我们的诊所治疗，则无需付费。

❗ 如果您持续妊娠，并决定继续妊娠，则药物可能已经损害了胎儿。

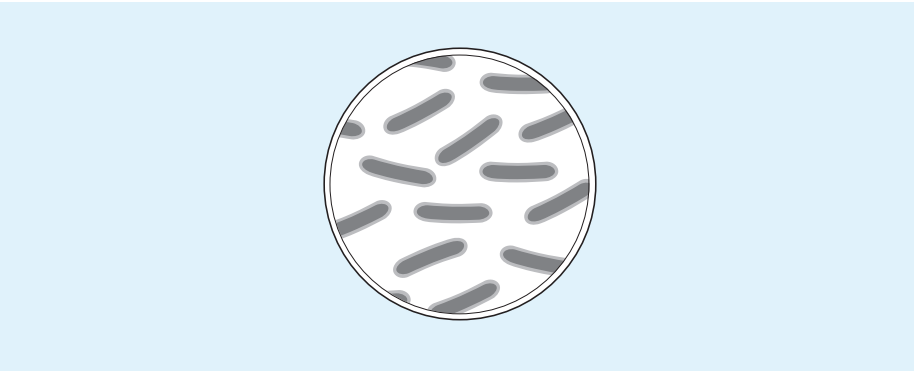


每 100 个
人中不到 1
人会出现这
种情况

感染

定义: 细菌或病毒进入体内，可能会致病。这种情况并不常见，且人工流产导致的严重感染较为罕见。

措施/办法: 您将接受感染检测，我们会给您使用抗生素，以降低感染的风险。





每 100 例中
有 1 至 2 例
需要手术

大出血

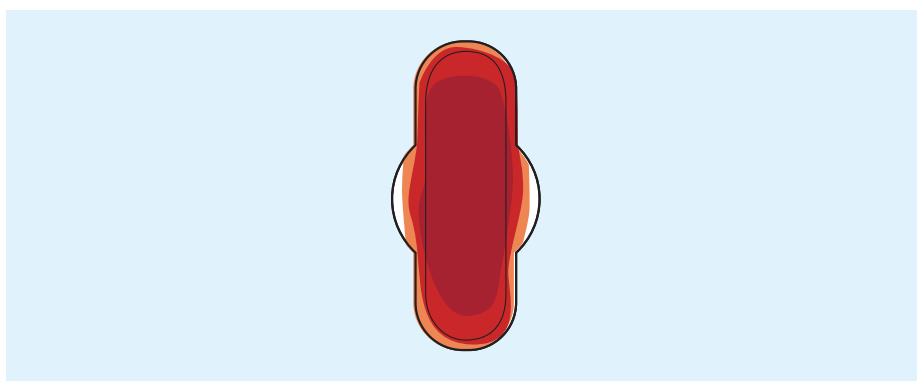
定义: 失血过多或失血时间过长。

措施/办法: 您可能需要做进一步的手术、静脉输液或在当地医院输血。

如需进一步了解有关风险的信息，请浏览我们的网站，查看本诊所最近的并发症发生率。



每 1,000 例
中会有 1 至
2 例需要输
血



❗ 如需进一步了解有关风险的信息，请浏览我们的网站，查看本诊所最近的并发症发生率。

对今后妊娠的影响

无并发症的药物流产不会影响您将来怀孕的机会。

情绪影响

对于自己接受流产的感觉，因人而异。人工流产之后的感觉，无对错之分。无论何时，如果您希望与人倾谈，我们都可以提供免费的心理辅导服务。只需致电 **1300 207 382** 预约。

如果怀孕是由于性暴力或家暴行为导致的，您也可以致电 1800 Respect。该机构提供 24/7 全天候的信息、辅导和支持服务，请拨打 1800 737 732 咨询；您也可以在网与他们倾谈，网址是: 1800respect.org.au

避孕与人工流 产后护理



请在这里写下您的问题。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

我们会给您提供有关各种 可选避孕方法的信息。

可选的避孕方法

接受药物流产后，仅仅 2 周之内，您的身体就可以排卵；所以您有可能在下次月经之前再次怀孕。因此，如果您不想怀孕，则我们强烈建议您尽快开始避孕。请参阅我们有关避孕的小册子。

请向您的医生或护士索取您感兴趣的避孕方法的情况说明书。

❗ 您可以在 contraception.org.au 上在线参加避孕测验



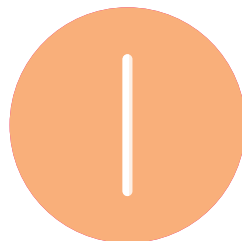
药物流产后采取避孕措施

在大多数情况下，您可以立即开始使用避孕方法。如果您选择了宫内节育器（IUD），则可以在我们确认您已完成人工流产后，立即放入。

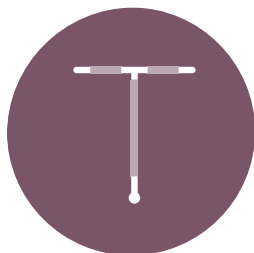
- 使用长效可逆避孕法（long acting reversible contraceptive, LARC）（例如：IUD、植入物及注射等）避孕最为有效。
 - 我们可以提供其他激素避孕方法的处方，如避孕药或阴道环。
 - 您可以在完成步骤2（服用米索前列醇（misoprostol））后第二天就开始避孕，如口服避孕药或戴阴道环，这些方法会立即生效。
- ❗ 无论您采用何种避孕方法，接受药物流产后 1 周内都不应有阴道性交行为。



释放激素的 IUD



植入物



铜制 IUD



注射

免费的 24/7 全天候术后关爱专线

无论白天还是黑夜，任何时候，我们 24 小时运作的术后关爱电话服务都会为您接通经验丰富的注册护士。

如果出现以下问题或有任何顾虑，**请拨打 1300 888 022 与我们的术后关护士通话：**

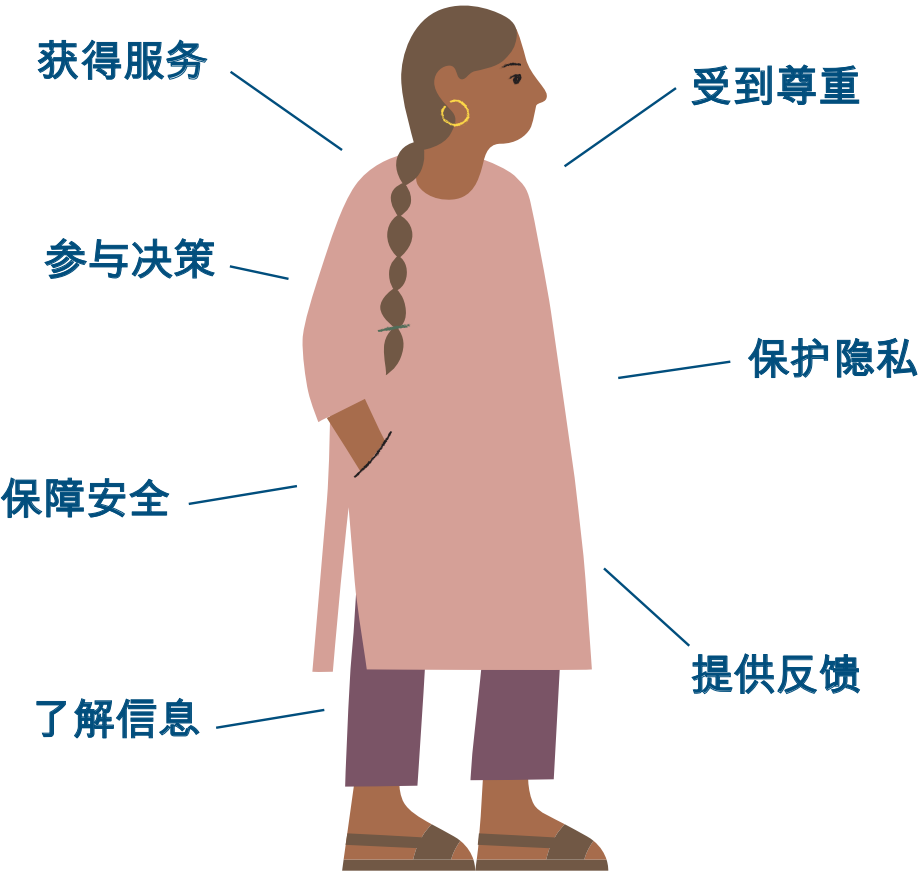
- 排出的血块体积比网球大
- 出血较多的状况持续 2 周以上
- 每隔 30 分钟卫生巾就已被血浸透，且这种情况会持续 2 小时以上
- 服用第二阶段药物（米索前列醇（misoprostol））后出现发热、发冷、剧烈疼痛或其他副作用，持续超过 24 小时
- 腹痛剧烈且腹痛不止
- 药物流产过后超过 1 周出现恶心作呕
- 感觉疲惫或全身不适
- 药物流产过后乳房疼痛持续 2 周
- 药物流产过后 4-8 周月经没有正常来潮
- 妊娠症状持续。



您的医疗保健权利

《澳大利亚医疗保健权利宪章
(Australian Charter of Healthcare Rights) 》
阐述了使用澳大利亚医护系统的病患和其他人士的权利。

Marie Stopes Australia 倡导您拥有以下权利：



您就诊的同时也应获得一本《澳大利亚医疗保健权利宪章 (Australian Charter of Healthcare Rights) 》宣传册——您也可以访问网站：
safetyandquality.gov.au，查阅此宪章的英文和其他语言版本。



接受药物流产之前、期间以及之后的护理和支持

口译服务:

请拨打 131 450 , 接通
后请要求转接
1300 003 707 联系
Marie Stopes Australia

24/7 全天候术后关爱专线:

1300 888 022

mariestopes.org.au

**如果您遇到以下任何问题或有任何顾虑，
请来电与我们联系：**

- 排出的血块比网球大
- 出血较多的状况持续 2 周以上
- 每隔 30 分钟卫生巾就已被血浸透，且这种情况已持续 2 小时以上
- 服用第二阶段药物（米索前列醇（misoprostol））后出现发热、发冷、剧烈疼痛等症状或其他副作用，并已持续超过 24 小时
- 剧烈腹痛且腹痛不止
- 药物流产过后出现恶心作呕且超过 1 周
- 感觉疲惫或全身不适
- 药物流产过后乳房疼痛持续 2 周
- 药物流产过后 4-8 周月经没有正常来潮
- 持续妊娠症状。

如出现可能感染的体征，请立即来电与我们联系：

- 发烧
- 感觉全身不适（类似流感的症状）
- 持续腹痛
- 阴道分泌物异常

